

անձի ստանձնեալ. ոչ, թող մեր աղջիկներ
ազնւոյն մնան, թշուառ աղբիւն, դու ալ գործ
եղի եւ համբաւ ստանալէ դադարէ. այո՛ւ,
մեք սոսկած եմք մոռնալին վրայ լալ եւ
չուտով միմիկաբար. չե՛ս յիշեր իւսկիւ
տարու հոյակապ ճեմարանը, ազգին ամենէն
ճոխ եւ հարուստ ժամանակին ամբողջ ազ-
գը ուղեց կառավարել զանի եւ խոշորա-
նեք կործանեցին. մենք ի՞նչ ըրինք, քիչ
մը ցաւեցանք, խել մ'ալ անոր կործանման
պատճառը նշովեցինք եւ ամէն բան վեր-
ջացաւ, հիմայ դու միայն ընդ միայն կու-
ղես Ազգայեան վարժարանը կանգուն պա-
հել, ատիկայ խայտառակութեան թերթին
«պատեան» դէմ է:

Անիկայ կուղէ որ մենք փլածը չշինեմք,
եւ չիւղեմք ինչ հոգ չտանելով փոքունեմք,
խօսքով միայն պոռաւմք, դպրոց կուղեմք,
ճեմարան կուղեմք, եւն. եւ փոխանակ նիւ-
թական եւ բարոյական օգնութիւններն ը-
նելու. հակառակմբ, որ ժամանակին մէկ
քանի վշտացեալ այրինքն փախուցեալ Հայե-
րու պէտ, « Կանգունմէն ի՞նչ գործ բռնեց
եւ գլուխ հանեց » պոռալու անիրաւու-
թիւնն ստանալով, մեր ձեռքով մեր զաւակ-
ները թշուառութեան մատնելու համար, եւ
որչաք մեծ պիտի ըլլայ այն արկայ թեր-
թին ուրախութիւնը. վասն զի այն ատեն
իր լեզուն հասկցող խիստ շատեր պիտի
գտնուին:

Բարակ լեր թերթի խայտառակ, որ
դեռ մեր հարուստը կը քնայ ու աղքատը կը
վարանի. կղերք երբեք բան մը չը խորհր
եւ տիրնայք նախնի անցուկ ճամբայէն չեն
խտորիք որ լայն պողոտայն գտնեն եւ ի-
րենց դէմ տեսնեն հակայի պէս բարձրացած
Ազգայեան վարժարան:

Տէր, եթէ այժմ ձեր նիւթական եւ
բարոյական աշխատութեանց ծանրութիւնը
ամենայն ոք չզգար, գէթ զգացողներ ալ
չեն պակսիր. ուստի ինչպէս ձեր բնութիւ-
նըն է երբեք չը վշտով եւ ընդ միշտ գործ-
եղի, նայնպէս ալ ձեր ուխտն ըլլայ անընդ-
հատ պատերազմով թշնամեաց դէմ. վասն
զի պիտի գայ օր մը, որ ունենանք ճշմա-
րիտ մայրեր, որոնք իրենց զաւակներովն
պիտի դիմեն ձեր քովը եւ օրհնեն զձեզ ին-
քեւ բարի եւ ճշմարիտ հայր. անոնք ձեր
անուներ անմահացնելու հրեշտակներ են.
անոնք ձեր քրտամբ ուսուցեալ հասարակա-
ծառքու նման, պիտի երկնցունեն ոստեր-
նին բոլոր Հայոց վրայ զովացուցիչ հովանի-
ներ եւ անկեղծ պաշտպաններ ըլլալու. գի-
տեմ որ կը ցաւիք վատերու դէմ, բայց այդ
ազնիւ սերունդն անմահացնելու համար ձեր
պարտքն է միշտ պատերազմիլ անոնց դէմ
եւ ըսել, թէ լինէի:

Թէ լեւոնն այն լուսինեան տարաբաղդ,
Դաւան արտասուօք պիտի լայի Հայոց բաղդ,
Բայց ոչ յնւրոպ պէ ոչ լոստոն գաղթական,
Թագազուրկ գլուխս չէի դնէր ի դամբան,
կը մեռնէի ի գիրկ Հայոց
վրէժս չէր մնար անյոյժ:
Աբգար Գ.

ԻԼԱՆ

Շահապաղ օղլու Բարսեղ վէ գոմ-
բանեասըն Ատանատա մուծասարը ք
օլտուքէրի Աճէմ խանի վէ թահթըն-
տա պուլունան սէքիզ պապ տիւքքեան
իւլէ Բալաբըլ չիթիլիկի, իւշիւնճի
մահճէի Թիճաւըթ գարաբի վէ Թիճա-
րէթ Տաափի Գաւէթի մարիթիլիլէ միւ-
ղայիտէյէ գոնուլարադ, մէղքիւր Աճէմ
խանը պիր երւք ալթը պին վէ Գա-
վաբըլ չիթիլիկի տախի քըրք սէքիզ
պին դըլա պիր զաթ իւզըրնտէ գալ-
մըշ օլմաղլէ, պուլունան տահա զիեա-
տէյէ թալպի պուլունան վար իսէի իշ
պու իլան թարիխնտէն իթիպարէն օն
կիւն զարթընտէ գալէմի մէղքիւրէ կե-
լուպ, պեւանը գամմ իլէմէլէրի վէ պաշ-
կա պիր թալէպ զուհուր իթմէտիկի
հալտէ, պալէատէ գիքը օլունան զաթ
իւզըրնէ գարարտատէսի չէքիլէրէ ք
ճապը իճրա օլունանաղի ճիւմէյէ մա-
լիւմ օլմաղ իւզըրէ, իլանը քէֆիլիլթէ
իպիլիտար զըլմաղ:
7 ըւպիլ տիւրը 87
24 հազըրան 86

Ասաքերի Շահանէ լազըմէսի իշիւն
10000 գիէ Շիւրանըն ինճէ գաուլէ կէալ-
սալթընըն գիէսի 19 դըշ. 25 վարայա,
թալէպի իւզըրնտէ թէգարրիւր իթմիշ
օլմաղլա, գարարը գալթիսի հազըրանըն
29 ինճի բազար իրթէսի կիւնիւ իճրա
օլունանաղ տըր:
24 հազըրան 1870
Պապը Սէրասքըրի

ԻԼԱՆԱԹ

ՄԱԹԻԼՏ
ՎԱՍԻ
ՆՈՐԱՏԻ ԿՐՈՃ ՄԵՐ ՅԵՐԱՏԱՆԿԵՐԸ
Թարգմանեց Գր. Չիլիկիւրեան
կը ծախուի իւզիւր Տէտէեանց գրա-
տոնը, Պըրտիկ-Վէլիւր խանի միւլ եւ
գրաւմաճառ Պ. Շ. Շահվէրեանի քով
Պօլիս Գուրու խան թիւ 11 Տէտէեանց
գրատոնը եւ ուրիշ Հայ գրաւմաճառ-
ներուն քով:

ՏՕԳԹՈՐ Ե. ՊՅՈՒՆԱՆ
Պէշ օլու եանկըրնտա, իգամէթ
իթմիլի խանէնի իւնմաւսը միւնստէպէ-
թիլլէ, միւմայիլէս օտըթըր, չիմոի իս-
թմալօլտա լանկատա, Հիսար-Տիպի նամ
մահէլտէ, Տէլք աղլը տէնիլէն մահէլ-
լին զարըլընտա վազը 75 իւմ օլու
խանէտէ իգամէթ իթմէրտէ տիր:
Տօգըր օլու միւմայիլէս, սապաշլըրը
սաաթ իթմէրտէ գաուր խանէսիլտէ, վէ
սաաթ 5 մէն 11է գաուր, Գուրազը-
լար պաշընտա վազը Սէրթիլ խանի
տա եօգարը գալթառ, 13 իւմ օլու օ-
տառա պուլունաղտա տըր:

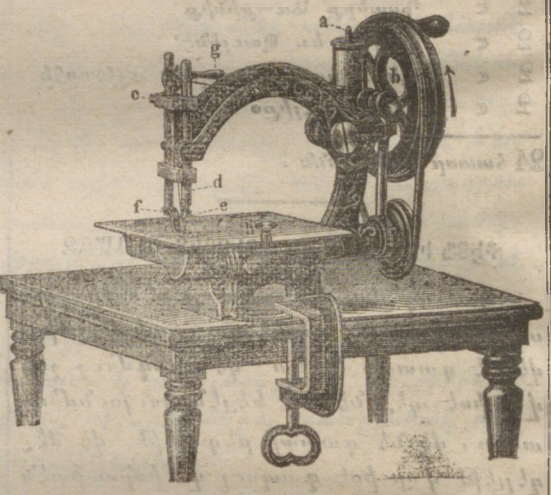
Միւմա իլէսի չէօրմէք վէ չաղըրմազ
իսթէիլէնիլլէրի մէղքիւր վազը իլալտա,
մահէլի մէղքիւր լարաւիւրաւ իթմէ-
լիլի, վէ ճիւմա կիւնիլլէր, ատէլի մա-
լիւմաի իլլէր, քէնտի խանէսիլտէ, սա-
աթ 2 տէն 8է գաուր խայրաթ պազա-
ճաղը իթմար վէ իսա օլունուր:

ԼՕՀՈՒՆ ԼԻՁ ՍՈՒՆՈՒ
Գալթըրա սաթմալը
Բրուսանըն ճէքիլիք Ազատէմաւս
էն միւթէպէր հէքիլիք վէ ումուլէն
քեաֆէլիլի հէքիլիք Ազատէմաւս
թարաֆընտան թահաի օլունուլ օլան
մէղքիւր ԼԻՁ ՍՈՒՆԵՆՈՒ իսթմալ իտէ-
նին երկըրնտէ վէ չէլէրնտէ նէ զըրը
լէքէ բէլտա օլուր, նէ երկըր կիւնիլ-
տէն եանար վէ նէ տէ պուրուլուր, կէ-
րէք գաուր վէ կէրէք երբէքէր թէ-
նէ պեւաղլը վէրտիլտէն մաառա տէ-
րիլի եումուլտան մէղքիւր սուեու
գուվէթիլի թէճըրիւպէ իլէ թանըրլար
տըր: Մէղքիւր ԼԻՁ ՍՈՒՆՈՒ եանըրդ
Գալթառա երւքսէք Գալթըրմառ 68
նօ իլէ մուրազգամ Մ. Վէլիլ վէ գու-
բանեանըն մաղազաւտա սաթըրը:

ՄԻՆԻՄ ՄԻՆ
Վ. ՄԱՆՆԻ ԵՃԱՆԱՆԵՍԻ
Խաթանօլտա Բէօրիւ պաշընտա,
Իճիլիպ գարըլընտա, վէ 7 վէ 8 իւ-
մէրու մաղալարտա, վէ քէզալիք
Պէրդուտա Աղա ճամիսի ճառտէսիլտէ
1852 սէնէսիլտէ քիւլառ իթմիլ օլան
17 իւմ օլու լէճալխանէտէ, չէր նէ վի-
էճալ վէ էտէվաթը թըպիլիլէ մէվնուտ
օլունուլ կիւնի, Նօրվէնալը Բէթէ
Մօլլէրի Մօրիսա Պալըր ճիլէրի եաղը,
չէր նէ վի զայիլ թաղէ մաալէն սուլար
վէ քէզալիք Պօրտո, վէ իսրանա, վէ
լէնօ չարապալար, վէ ինկիլիլ հարտա-
լար վէ սլրալար, վէ Նիմանեանըն մի-
տէվի պիրա խիլաաաթ վէ լիպիկ նամ
թապիլ իճաաթ օլարազ ալէա սըղըր է-
թի խիլաաաթ, վէ լիպիկ օլունուլ
թարթիւմըրի (գօգուլտ սուլար վէ եաղ-
լար), վէ Միւնիլի չիգալթը, վէ պուր
մաթիլալար, վէ չէր սաաթ հազըր պուր
տալի պուլունաղտա տըր:
Ֆիւնիլիւր ՂԱՅԵԹ ԵՃԱՆ ՏԻՐ
Մէղքիւր Եճալխանէլէրէ կիճէ վազ-
թի տալի կիլտիլտէ, թալէպ օլու-
նան իճա վէ իթալէ հազըր ատապու-
լունանաղ տըր:

ՄԻՆԻՄ ՄԻՆ
Մարսնեա Հիւրի մէթիլին 78 ինճի
րիսանը օլիլէթիլի, վէ սալիլ իգրամի-
եղի իսթիլըրազ օլիլէթիլի սահալի իմ-
զանր մաղալարտա սաթըրմաղտա տըր:
Պուրէլ չէ չիլին չօգ պազըլի գաղա-
նան իգրամիլէլի լիթիլըրազ օլիլէթիլի,
էօնիլիլգալէր յուլիս 1 տէ չէքիլէճէք
տիր:
Պու պապուէ թաթիլի մալիւմաթ
ալսզ իլիլէթիլ իսթէիլէրի, Մ. Գրուր-
թէլիլի, Գալթառա լիլքէք-գալտըր
մաա Գէօրգ պէս խանընտա վազը մա-
ղազաւտա վէ եաթստ վարազը խանըն-
տա Թօրթ Տիւմանթ օրու լունուլ պէշ իւ-
մէրու մաղազաւտա միւրաճաաթ իլ-
լէմէլէրի:
Հ. ԲԵԼԱՐՅԵԼՏ ՎԷ
ՃՕՐՁԻ ԵՄԱՐՏՈՐԱԼՈ

ՏԻՒՆԻ ԿԵԼՄԻՆ
Պաղէ սուլան թուումալար, գուլա
թուումալար, գալթառ վէ
պէլիլ սանտալար, աշըրը գարանըր
գալթի պաղէ սանտալար, Ման-
չէթըր ֆապիլգալարըն էն ալէա մալ-
լէրիլտէն կէօմէրլէք վէ սալիլիլ իշն պե-
լազար, պապալար, պէլազ բիքէլէր վէ
քէթէլիլ մալէր:
ՏԻՒՆԻ ՄԱՐԻՆԱԼԸ
Վէ պիր թագըմ սալիլ միւլիլտ եշ-
եալար, Գալթառա վազը Մ. Մ. Մի-
նանեան գումանեասընըն լիթիլգան մա-
ղազաւտա սաթըրմաղտէ իտուկի:
Ս. ՀԻՊ ՂԱՅԵԹԱ
ԿԱՐԱՊԵՏ Ե. ՓԱՆՈՍԵԱՆ
ԼԵՎԱԼԸ ԶԵՐԱԼԸ ԹԱՊԵԱՆԵՍԻՆԸ
ՊԵՐՄԱՆԻՆ 307 ՐՈՒ ԵՐԵՎԱՆ, 30 ՍՈՐՈՒՆ ԲԵՐԼԻՆ
ԳԻՏԵՐԻՆԸ ԲԵՐԼԻՆ ԵՐԵՎԱՆ 467.



ՏԻՒՆԻ ՄԱՐԻՆԱԼԸ
Գալթառա ֆէնճէմիլի փազարըն-
տա, վիթալիս խանը իւթ գաթընտա,
նիւմէր 7:
Միւմա Մէլըր վէ Ֆրէնկեանըն գոմ-
բանեասընտ էնվէն ֆիլիթիլ, վէ կա-
բանթի թանթընտա օլարազ, սաթըրլի
ֆալիլեալար, թէրգիլէր, գուլունուրա-
ճըլար վէ սարաճըլար իլին, տիքիլ մա-
քիլտա, մաքիլա եաղը, վէ ինէսի:
Միւթէրիլէր գալարը օլուն իլին,
պիր գալ տիլտէն պաթըրլի թարթի-
լարը վէրիլտիլտէն պաղա սաթըրլար
սաաթտէ, տիքիլ տիքիլէ ուսուլի տալի,
փարազա էօրթիլտիլէլէ տիր:
Գուլանըրազ պաղալիլ վէ եա-
թստ պիր երիլ գրըրլիլ օլան մաքիլա-
լար, լազըմ կէլէն իճըրի վէ մաալիլ
իսթէիլէրէ, թաթիլ իթիլիլիլ:

ՍԻՐՈ Է ԲԱԹ
ՏԵ ՍԵՎ ՏԵ ԲԵՆ ՄԱՐԻԹԻՄ
ՏԵ ԼԿԱՍՍ
ՊՕՐՏՈՏՈՒ ԷՃԱՆԱՆԸ
Նէվաղի վէ պրօնիլ, վէ էմօթիլիլ իլլէթիլիլ, վէ ֆիլիլիլ տալիլ օլան
էնվալիլ նէօպէթիլ իլին բէք ֆալիլտէն օլունուլար կէօրիլտիլ տիր:
Գան գուլմաալար, բէք չէտիլ էօթիլիլ, նէֆէս տարըլընտա, միտէ աղըրընտ
սէա գըրըրըլընտ, վէ ըսըրադո նէվիլտէ օլան կիճէ նէօպէթիլիլ բէք ալէա
օլունուլ, վէ նէֆէս ալանազ ալէթիլէրէ գուլունուր կէլէն ֆէնալըրալար թաալիլ
իտէրլէր:
Պունըր Տէր սաաթիլտէ Մ. Վէլիլ վէ գուլա, վէ կանգիլ պիրաալիլէր
վէ Տէլա Սուտա, վէ Մ. Մանիլ Էճալխանէլէրիլտէ սաթըրմաղտա տըր:

ՓԻՆԻՆ ԿԵԼԵԼԻՆ ԱՅԵԼԵԼԻՆ ԼԵՐԵՐԻՆ
ԲԵՆԻՆ ԵՆԵԼԵԼ
ՓՈՒՏԸՐԸ
ՖԵՐՐՈՒՄԱՆԵԼԻԹ
ՏԵ ՊԻՆԵՆ ՑԻՒ ՊԻՆԵՆ
ՓԻՆԻՆ ԿԵԼԵԼԻՆ ԱՅԵԼԵԼԻՆ ԼԵՐԵՐԻՆ
Չէլէր սուլըր թէրթիլթըր, չօգ սէնէլէրտէն պուրա չէքիլիլ նազըր տիգ-
ալթըրընտ տալթիլ իթմէրտէ տիր. չիւնքի չէմ չափուք վէ չէմէ չիւրէսիգ սուրթիլտէ
թէեալիլ իթմէրտէ օլունուլտա պաղա, քէլիլիլ տալիլ տալիլ գալարըլա իսթիլա ի-
լէմէրտէ տիր:
Պունըր (թօղ) Ֆէրրօ-Մանիլիլիլ իսթիլալտէ իլի մալանէնալ վարտըր. չէս-
լէքի չէմ իսթիլիլիլտէն անտէ չէլէր սուեա վէ կազը ճալիլիլ քէպ իթմէրտէ, տիմազ
հօշ կէլիլէրտէ վէ սալիլ մաալէն սուլարընտան գիւտալ թէեալիլ իթմէրտէ, վէ չէմէ գա-
նը թէրթիլթընտա տէմիլ իլէ պիրլէրտէ պուլունան մանէլգալար տալիլտ տէրք իլլէմէ-
տէ տիր: Պու թօղ գան գալիլիլիլ տալիլ օլան քեաֆէլիլ իսթիլալար վէ միգաճաղ
օլունուլ վէ եաթստ լէմաթիլիլ պուլունան քիլմէնէլէր իլին իսթիլալ օլունուր: Լէճէ
կուլունուլար, վէ հալիլ իլլէթիլիլ, վէ միտէ աղըրլար, վէ գաալը թաթիլիլ մալան
օլան ատէթ նիգալըրըլար վէ տուրիլտէլիլ իլին գուլանըրընտա, չափուք տալիլ
տէ թէեալիլ ու ֆալիլիլ կէօրիլէր:
Պու թօղա չու խաալ տալիլ վարտըր, անընա չիքա պուլունուր, ատիլէլ թէ-
թիլթըրընտ կէօրիլտիլիլ կիպիլ, գալարըլա իւզիլիլ բէլտա իթմէրտէ:
Պունըր Տէր սաաթիլտէ Մ. Վէլիլ վէ գուլա, վէ կանգիլ պիրաալիլէր, վէ Տէլա
Սուտա, վէ Մ. Մանիլ Էճալխանէլէրիլտէ սաթըրմաղտա տըր: